

オプティマ・コスメティック社からの Attestation（証明書）日本語訳：

Attestation

ビタクリーム B12（*日本における販売名称はビタクリーム）という名称の、
オプティマ・コスメティック社による製品に関して、
日本以外のほぼ全ての国に輸出しているビタクリームには、
日本の薬事法では禁止されている防腐剤が使用されています。

オプティマ・コスメティック社は、日本でのビタクリーム正規代理店は
株式会社ラナーラ（東京都港区南青山 5-11-14）であること、
そして日本市場向けのビタクリームは、
日本の薬事法に沿った処方にて作られていることをここに証明いたします。
また日本向けのビタクリームには、他の国々に輸出しているビタクリームよりも、
ビタミン B 12 を多く配合しております。

残念なことに中国でビタクリームの偽物が発見されました。
これらの偽物ビタクリームは一切スイスで製造されたものではありませんので、
お買い求めの際はご注意ください。
オプティマ・コスメティック社は、偽物品に関して何ら責任は負わず、
また偽物品が原因による損害補償などを被ることもいたしません。

2010年8月16日

オプティマ・コスメティック



OPTIMA COSMETIC of Switzerland

DARVIDIS S.A. (R/C No réf. 2010/03218 / No féd. CH-550-1065379-6)
www.optima-cosmetic.ch / e-mail : contact@optima-cosmetic.ch

ATTESTATION

Our product named Vitacreme B12, that exports to most of the countries in the world except Japan, contains some preservative which is forbidden to use by the Pharmaceutical Affairs Law of Japan.

Optima Cosmetic of Switzerland certifies that the official distributor of Japan for Vitacreme B12 is La Narla Co., Ltd., 5-11-14 Minami Aoyama, Minato-ku, Tokyo, and that the products distributed on Japanese market contain ingredients in accordance with the Pharmaceutical Affairs Law of Japan. Furthermore Vitacreme B12 for Japan contains more Vitamin B12 than the ones for the other countries.

Unfortunately we have found counterfeits of Vitacreme B12 in China. These products have not been produced in Switzerland at all, so all who wish to buy Vitacreme B12 should purchase with caution. As a consequence Optima Cosmetic of Switzerland assumes no responsibility and shall not be liable for any damage caused by counterfeited products to human health.

Bercher / Switzerland, August 16th 2010

Optima Cosmetic of Switzerland
DARVIDIS S.A.

Sign. : D. Vietto, President / Director